

Проект: Арабские христианские философские тексты

Тип проекта	<i>Исследовательский</i>
Название проекта	<i>Арабская философская традиция в диалоге христиан и мусульман</i>
Подразделение инициатор проекта	<i>Школа исторических наук</i>
Руководитель проекта	<i>Муравьев Алексей Владимирович</i>
Подробное описание содержания проектной работы	<i>Проект предполагает: 1. знакомство с христианско-арабской философской литературой 9-13 вв.; 2. знакомство с философской арабской прозой; 3. знакомство с сирийской прозой; 5. групповое обсуждение переводов. Результатом проекта должен стать комментированный перевод небольшого арабского философского текста.</i>
Цель и задачи проекта	<i>Производство перевода полемического трактата патриарха Тмофея на русский язык и комментария для публикации</i>
Проектное задание (виды деятельности, выполняемые студентом в проекте)	<i>1. Чтение фрагмента философского текста на арабском и сравнение его с сирийской версией (опц. - необязательно для всех) 2. Перевод 3. Анализ содержания 4. Презентация работы на студенческой конференции в конце проекта</i>
Сроки реализации проекта	<i>23 сентября 2022-20 апреля 2023</i>
Количество кредитов	<i>7 кредитов</i>
Форма итогового контроля	<i>Экзамен (перевод)</i>
Тип занятости студента	<i>На месте</i>
Трудоемкость (часы в неделю)	<i>6 часов в неделю (с учетом самостоятельной работы) Вид</i>
проектной деятельности	<i>Индивидуальная – в рамках самостоятельной работы студента над выбранным памятником</i>

	<i>Групповая – при подготовке студенческой конференции и написании исследовательских статей</i>
Требования к студентам, участникам проекта	<i>Владение арабским языком на базовом уровне (для работы со словарями и научной литературой), готовность к большим объемам самостоятельной работы</i>
Планируемые результаты проекта	<i>Комплексное описание выбранного памятника философской литературы: - Научно-исследовательские статьи по выбранному студентом памятнику литературы, представленные на студенческой конференции с участием ученых-арменоведов - Переводы оригинальных текстов с комментариями</i>
Формат представления результатов, который подлежит оцениванию	<i>- Доклад по проделанной работе</i>
Критерии оценивания результатов проекта	<i>- Оценка использованных в проекте способов и технологий - Оценка сформированности планируемых компетенций - Оценка индивидуального вклада участника в групповую работу - Оценка презентации/защиты проекта</i>
Возможность пересдач при получении неудовлетворительной оценки	<i>Да</i>
Количество вакантных мест на проекте	<i>8</i>
Критерии отбора студентов (применяются в случае большого количества заявок на проект)	<i>Знание арабского языка на базовом уровне Хорошая успеваемость Готовность к большим объемам самостоятельной работы</i>
Рекомендуемые образовательные программы	<i>Востоковедение, история, лингвистика, философия, антропология, межкультурные отношения</i>
Территория	<i>Старая Басманная, 21/4</i>